



DONATION AGREEMENT
BETWEEN THE OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF EL SALVADOR
AND THE HOWARD G. BUFFETT FOUNDATION

CONSIDERING

- I. The Howard G. Buffett Foundation is a non-profit corporation based in the State of Illinois of the United States of America (the "Foundation") interested in making donations to improve the management of the information of the Attorney General's Office in El Salvador ("FGR") as part of their support programs for Latin America.
- II. Between November 2016 and August 2018, the Foundation and the FGR took the necessary steps to achieve an agreement for the donation of goods and services, aimed to strengthen the technological infrastructure of the Automated Process Management System of the FGR, with the objective of promoting the prosecution of crime and access to justice in favor of the victims, by improving the management of criminal information.
- III. As part of the efforts made between the Foundation and the FGR with the support of the Central American Police Reform Initiative (CAPRI) of the International Bureau of Antinarcotics and Law Enforcement (INL), it was able to identify the potential areas of opportunity and the best technical and economic solutions, which were reflected in a technical report from INL-CAPRI dated May 2018.
- IV. The Foundation communicates to the FGR via e-mail dated 13.06.2018 their intention to make a donation through the direct contracting of the contractors identified in the technical report prepared by CAPRI - INL dated May 2018, for an amount up to US \$ 2.85 million, in order to replace the application servers, database updates, local servers acquisition, hardware and software that are part of a comprehensive update of the IT infrastructure of the Automated Process Management System of the FGR.
- V. The FGR through a note dated 05.07.18 issued by the Attorney General of the Republic communicates to the Foundation that it accepts the financial support, expressing its consent to initiate the appropriate coordination for the execution of the offered support.
- VI. That Articles 24 and 26, literal a) of the Organic Law of the Attorney General's Office, establish that the Attorney General is the highest authority of the Institution, and therefore its Legal Representative; as well as, that is attribution of the Attorney General, legally represent the FGR in the acts and contracts that it celebrates.
- VII. That in accordance to Article 77 literals a) and b) of the Organic Law of the Office of the Attorney General's Office, the assets of the Institution are constituted by the financial resources or in kind that correspond to any title, whether they are their own or from abroad; as well as, for the financial resources or in kind that come from trusts, inheritances, legacies, donations or other conferred or constituted by natural or legal persons, national or foreign.



THEREFORE:

In the use of the legal faculties that we are invested, we hereby subscribe this DONATION AGREEMENT BETWEEN THE ATTORNEY GENERAL'S OFFICE AND THE HOWARD O. BUFFETT FOUNDATION, according to the following clauses:

FIRST: About the parties, This donation agreement is signed by the Attorney General's Office of El Salvador, represented by Mr. Douglas Arquímides Meléndez Ruíz, Attorney General and the Howard G. Buffett Foundation, represented by Ann Kelly Bolten, acting in her capacity as President of the Foundation.

SECOND: General objective. The parties agree to subscribe this donation agreement with the objective of establishing the parameters in which this donation of goods and services will be granted and received, this donation is aimed to strengthen the IT structure of the Automated Process Management System SIGAP, owned by the Attorney General's Office.

THIRD: Commitments and rights of the parties, To carry out the purpose of this donation agreement, the parties commit to the following:

From the Foundation:

- a) Hire the Contractors of goods and services according to the recommendations made by the Central Police Reform Initiative of the Office of Anti-Narcotics and Law Enforcement (INL-CAPRI) (inform dated May 2018), providing copy of the contracts, statements of work and invoices to the FGR for the purpose of registration and control of the goods and services acquired in favor of the PGR.
- b) Any contracting of services and acquisition of goods made within the framework of this support will be solely and exclusively for the purpose of giving them in total donation in favor of the FGR.
- c) To make no claim or request to the Contractors or the FGR to vest in the Foundation title of ownership of partial or total property, before any authority in the Salvadoran territory or internationally, on the tangible and intangible goods resulting from the contracting of services or acquisition of goods object of this donation.
- d) The Foundation reserves the right to terminate its obligations with the contractors with or without cause at any time, providing a notice of 30 days in advance, sent to the contractors and the FGR.

From the Attorney General's Office:

- a) Execute the internal coordination and assign the personnel of the technical areas required for the execution of the financial activities in an efficient and effective manner.
- b) Provide the appropriate conditions and physical space required for the execution of the contracted services, as for the installation and configuration of the equipment acquired for this donation.
- c) Share the information and provide the necessary access to configure and install the acquired systems and goods, as long as there is a Confidentiality and Non-Disclosure Agreement signed by the legal representatives of the contractors,
- d) To maintain, conserve and procure the good use of the donated equipment and systems and put the technical personnel required for its proper management and request the reinforcements to the regular budget of the institution, to obtain the resources that will allow to give a correct maintenance, renewal and / or update.
- e) Procure, as far as possible, to continue with the training program for technical staff, in order to ensure effective management of new technological tools through this donation.



- l) Cooperate and facilitate the execution of follow up activities and evaluation processes that the Foundation estimates for this donation.
- g) The Attorney General's Office will not disburse funds under any circumstances, by virtue of the systems and equipment donated by the Foundation.
- h) The FGR will not under any circumstance be responsible for any economic or other consequence caused by the termination of the contracts between the Foundation and the Contractors.

FOURTH: Of the acceptance of the donation and ownership of the tangible and intangible goods resulting from the donation.

Acceptance

The FGR accepts as a donation the services offered, described assets and any new industrial and intellectual property made from the provision of services and acquisition of goods, in accordance with the contracts and statements of work duly signed between the Howard G. Buffett Foundation and the Contractors. These documents will remain attached to this donation agreement.

On the other side, the Foundation provides through this instrument as a donation those tangible and intangible assets as a result of the contracting of services and acquisition of goods to the contractors described above, according to the contracts duly signed, as well as the statement of work presented by both contractors.

About the ownership of the tangible and intangible goods as a product of the donation.

The parties agree that all deliverables of any material, inventions, processes, techniques, works of authorship, data, equipment and licenses including any industrial and intellectual property, conceived, reduced to practice or acquired by the contractor, either alone or together with others, as a direct result of the execution of the services contracted and goods acquired, will be owned by the Attorney General's Office, and by signing this Donation Agreement, the Foundation accepts that all rights, titles and interests of these, are property of the FGR in a non-transferable and irrevocable manner.

FIFTH: Of the confidential information. The Foundation will not have access or authorization to request the contracted providers any of the "Confidential Information" of the Attorney General's Office, unless prior consent expressed by the FO, with the exception of prior consent expressed by the FGR, and that the information is considered necessary to execute the activities object of this agreement.

It will be understood as "Confidential Information", all that information that is object of industrial property rights, the know-how and any information of a technical nature, such as production, marketing, administrative, economic, financial, configurations, information about the hardware and software in current or future production of the FGR, in addition to any information that could be protected by any industrial property rights. Confidential information is also considered information that is subject to intellectual property rights, algorithms, computer systems, source code and executables, printed matter, reports, projects, plans, models, drawings, graphics and photographs that are exposed, expressed or observed throughout the execution of the services,

The parties agree that the Contractors will use the Confidential Information only to provide the Services; the Contractors will not disclose the Confidential Information to the Foundation and / or any third party, without the express written consent, issued by the competent authority of the FOR.



The provisions of this Section do not apply to information or material that: (a) is generally available as part of the public domain or is published officially in accordance with Salvadoran law; and, (b) That information that must be disclosed at the request of a competent authority in accordance with Salvadoran law.

SIXTH: Interpretation and controversies, The present Donation Agreement is based on the principles of reciprocity, gratuity and good faith; in case of conflict regarding its interpretation or execution, the same will be resolved by mutual agreement between the parties, for which a high-level committee will be integrated with representation of both parties.

SEVENTH: Validity. This instrument will enter into force immediately after signing the signatures of the representatives of both parties and will remain in effect in perpetuity.

EIGHTH: Acceptance of the Donation Agreement. After the parties have read the total content of this Donation Agreement, which is subscribed in the Spanish and English languages of equal content and value, and aware of its purpose, validity and effects, we ratify, accept and sign them.

In Decatur, IL in the United States of America, on the 11 day of the month of November 2018, signs on behalf of the Howard G. Buffett Foundation, Trisha A. Cook in her capacity as Vice President of Operations and Treasurer of the Foundation.

In the city of San Salvador, Republic of El Salvador, on the _____ day of the month of _____ year 2018, signs on behalf of the Attorney General's Office, Mr. Douglas Arquímides Meléndez Ruiz in his capacity as Attorney General of El Salvador.

ACUERDO DE DONACIÓN
ENTRE LA FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR
Y LA FUNDACIÓN HOWARD G. BUFFETT

CONSIDERANDO

- I. Que la Fundación Howard G. Buffett es una corporación sin fines de lucro con sede en el Estado de Illinois de los Estados Unidos de América (la "Fundación") que tiene el interés de efectuar donaciones para mejorar la gestión de información de la Fiscalía General de la República de El Salvador ("FGR") como parte de sus programas de apoyo en América Latina.
- II. Que entre noviembre del año 2016 y agosto del año 2018, la Fundación y la FOR realizaron las gestiones pertinentes para la consecución de un acuerdo de donación de bienes y servicios, dirigido al fortalecimiento de la infraestructura informática del Sistema de Gestión Automatizada del Proceso Fiscal de la FGR, con el objetivo de potenciar la persecución del delito y el acceso a la justicia a favor de la víctimas, mediante la mejora de la gestión de información criminal.
- III. Que como parte de las gestiones realizadas entre la Fundación y la FGR, y con el apoyo de la Central American Police Reform Initiative (CAPRI) de la Oficina Internacional de Asuntos Antinarcóticos y Cumplimiento de la Ley (INL) de los Estados Unidos de América, se lograron identificar las áreas potenciales de apoyo, así como las mejores propuestas técnicas y



económicas de solución, las cuales fueron plasmadas en informe técnico de INL-CAPRI fecha mayo del año 2018.

- IV. Que la Fundación comunica a la FGR mediante correo electrónico de fecha 13.06.2018 su ofrecimiento de realizar una donación mediante la contratación directa de los proveedores identificados en informe técnico elaborado por CAPRI - INL de fecha mayo del año 2018, por un monto no mayor a US \$2.85 millones de dólares americanos, con el fin de reemplazar los servidores de aplicaciones, actualización de bases de datos, adquisición de servidores, hardware y software que forman parte de una actualización integral de la infraestructura informática del Sistema de Gestión Automatizada del Proceso Fiscal de la FGR.
- V. Que la FGR mediante nota de fecha 05.07.18 girada por el Sr. Fiscal General de la República comunica a la Fundación que aceptará el apoyo financiero, expresando su consentimiento para iniciar las coordinaciones pertinentes para la ejecución del apoyo ofrecido.
- VI. Que los Artículos 24 y 26 literal a) de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República, establecen que el Fiscal General es la máxima autoridad de la Institución, y por tanto su Representante Legal; así como también, que es atribución del Fiscal General, representar legalmente a la FGR en los actos y contratos que celebre.
- VII. Que de conformidad al Artículo 77 literales a) y b) de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República, el patrimonio de la Institución estará constituido por los recursos financieros o en especie que a cualquier título le corresponda, sean éstos propios o provenientes del exterior; así como también, por los recursos financieros o en especie que provengan de fideicomisos, herencias, legados, donaciones u otros conferidos o constituidos por personas naturales o jurídicas, nacionales o extranjeras.

POR TANTO,

En el uso de las facultades legales que estamos investidos, suscribimos el presente ACUERDO DE DONACIÓN ENTRE LA FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR Y LA FUNDACIÓN HOWARD G. BUFFETT, conforme a las cláusulas siguientes:

PRIMERA: Sobre las partes. El presente acuerdo de donación se suscribe entre la Fiscalía General de la República de El Salvador, representada por el Licenciado Douglas Arquímides Meléndez Ruíz, Fiscal General de la República; y la Fundación Howard G. Buffett, representada por _____ actuando en su calidad de Presidenta de la Fundación.

SEGUNDA: Objetivo General. Las partes acuerdan suscribir el presente acuerdo de donación con el objetivo de establecer los parámetros en que será otorgada y recibida dicha donación de bienes y servicios, esta donación tiene el propósito de mejorar la capacidad institucional de la FGR y fortalecer la estructura informática del Sistema de Gestión Automatizada del Proceso Fiscal, denominado SIGAP, el cual es propiedad de la Fiscalía General de la República de El Salvador.



TERCERA: Compromisos y derechos de las partes. Para alcanzar el objeto del presente acuerdo de donación, las partes se comprometen a:

De la Fundación:

- a) Contratar a los proveedores de bienes y servicios de acuerdo a las recomendaciones giradas en informe de mayo del año 2018, elaborado por la Central Police Reform Initiative de la Oficina de Asuntos Anti-narcóticos y Cumplimiento de la Ley (INL-CAPRI), brindando copia de los contratos, planes de trabajo y facturas a la FGR para realizar el registro y control de los bienes y servicios adquiridos a favor de la FGR.
- b) Toda contratación de servicios y adquisición de bienes que se realice en el marco de este apoyo, serán única y exclusivamente con el objeto de darlos en donación total a favor de la FGR.
- e) No realizar reclamo o solicitud a los proveedores contratados o a la FGR para gestionar la titularidad de propiedad parcial o total en la Fundación, ante cualquier autoridad en el territorio salvadoreño ni a nivel internacional, sobre los bienes tangibles e intangibles que resulten de la contratación de servicios o adquisición de bienes objeto de esta donación.
- d) La Fundación se reserva el derecho de terminar sus obligaciones con los proveedores contratados con o sin causa en cualquier momento, proveyendo con 30 días de anticipación una nota de aviso que será enviada a los proveedores y a la FGR.

De la Fiscalía General de la República:

- a) Realizar las coordinaciones internas y asignar el personal de las áreas técnicas requeridas para la ejecución de las actividades financiadas de manera eficiente y efectiva.
- b) Brindar las condiciones adecuadas y espacio físicos requeridos para la ejecución de los servicios contratados, así como la instalación y configuración de los equipos adquiridos para esta donación.
- e) Compartir la información y brindar los accesos necesarios para la realización de instalaciones y configuraciones de los sistemas y bienes adquiridos, siempre que exista un Acuerdo de Confidencialidad y No Divulgación firmado por los representantes legales de los proveedores contratados para ello.
- d) Dar mantenimiento, conservar y procurar el buen uso de los equipos y sistemas objeto de donación, poniendo al personal técnico requerido para su adecuada administración y solicitando los refuerzos al presupuesto ordinario de la institución, para la obtención de los recursos que permitan su buena conservación, renovación y/o actualización.
- e) Procurar, en la medida de lo posible, continuar con el programa de capacitación del personal técnico, a efectos de garantizar la administración efectiva de las nuevas herramientas informáticas obtenidas a través de esta donación.
- f) Cooperar y facilitar la ejecución de los procesos de monitoreo y evaluación que estime conveniente realizar la Fundación para esta donación.
- g) La Fiscalía General de la República no eroga fondos bajo ningún concepto, en virtud de los sistemas y equipos donados por la Fundación.
- h) La Fiscalía General de la República no será bajo ninguna circunstancia responsable de ninguna consecuencia económica o de otra índole, ocasionada por la terminación de los contratos entre la Fundación y los proveedores.



CUARTA: De la aceptación de la donación y la propiedad de los bienes tangibles e intangibles producto de la donación.

Aceptación.

La FGR acepta en calidad de donación los servicios ofrecidos, bienes descritos y toda aquella nueva propiedad industrial e intelectual que se derive de la prestación de los servicios y adquisición de bienes de acuerdo a los contratos y planes de trabajo debidamente firmados entre la Fundación Howard G. Buffett y los proveedores, quedando dichos documentos adheridos al presente Acuerdo de Donación.

Por su parte, la Fundación entrega por medio de este instrumento en calidad de donación aquellos bienes tangibles e intangibles como producto de la contratación de servicios y adquisición de bienes a los proveedores antes descritos, de acuerdo a los contratos debidamente firmados, así como los planes de trabajo presentados por ambos proveedores.

Sobre la propiedad de los bienes tangibles e intangibles producto de la donación.

Las partes acuerdan que todos los entregables y cualquier material, invenciones, procesos, técnicas, trabajos de autoría, datos, equipos y licencias, incluyendo cualquier propiedad industrial e intelectual realizada, concebida, reducida a la práctica o adquirida por el proveedor, ya sea solo o conjuntamente con otros, como resultado directo de la realización de los servicios contratados y bienes adquiridos será propiedad exclusiva de la Fiscalía General de la República de El Salvador; y al firmar este Acuerdo de Donación, la Fundación acepta que todos los derechos, títulos e intereses de éstos, son propiedad de la FGR de manera intransferible e irrevocable.

QUINTA: De la información confidencial. La Fundación no tendrá acceso o autorización para solicitar a los proveedores contratados, cualquiera de la "Información Confidencial", de la Fiscalía General de la República, a excepción de previo consentimiento expresada por parte de la FOR, y que dicha información se considere necesaria para la ejecución de las actividades objeto de este Acuerdo,

Se entenderá como "Información Confidencial", toda aquella información que sea objeto de derechos de propiedad industrial, el *know-how* y cualquier información de carácter técnico, de producción, de marketing, administrativa, económica, financiera, configuraciones, información sobre el hardware y software en producción actual o futura de la FGR, además de toda información que pudiese protegerse mediante cualquiera de las modalidades de derechos de propiedad industrial. También se considera información confidencial aquella información objeto de derechos de propiedad intelectual, los algoritmos, programas informáticos, código fuente y ejecutables, impresos, escritos, informes, proyectos, planos, maquetas, dibujos, gráficas y fotografías que se expongan, expresen o se observe a lo largo de la ejecución de los servicios.

Las partes acuerdan que los proveedores utilizarán la Información Confidencial sólo para proporcionar los Servicios; los proveedores no divulgarán la Información Confidencial a la



Fundación y/o algún tercero, sin el consentimiento expreso y por escrito, emitido por la autoridad competente de la FGR.

Las disposiciones de esta Sección no se aplicarán a la información o material que: (a) esté generalmente disponible como parte del dominio público o sea publicada de oficio de acuerdo a la legislación salvadoreña; y, (b) Aquella información cuya divulgación sea requerida por una autoridad competente de conformidad con la ley salvadoreña.

SEXTA: Interpretación y controversias. El presente Acuerdo de Donación se sustenta en los principios de reciprocidad, de gratuidad y de buena fe; en caso de conflicto en cuanto a su interpretación o ejecución, el mismo se resolverá de común acuerdo entre las partes, para lo cual se integrará una comisión de alto nivel con representación de ambas partes.


SÉPTIMA: Vigencia. El presente instrumento entrará en vigencia inmediatamente después de suscritas las firmas de los representantes de ambas partes y permanecerá vigente a perpetuidad.

OCTAVA: Aceptación del Acuerdo de Donación. Después de haber leído los otorgantes el contenido total del presente Acuerdo de Donación, el cual se suscribe en los idiomas castellano e inglés de igual contenido y valor, y enterados de su objetivo, validez y efectos, los ratificamos, aceptamos y firmamos.

En Decatur, IL en los Estados Unidos América, a los 11 días del mes de NOV del año 2018, firma en representación de la Fundación Trisha A. Cook en su calidad de Vice Presidenta de Operaciones y Tesorera de la Fundación.

En la ciudad de San Salvador, República de El Salvador, a los ____ días del mes de ____ del año 2018, firma en representación de la Fiscalía General de la República el Sr. Douglas Arquímides Meléndez Ruíz en su calidad de Fiscal General de la República.

Douglas Arquímides Meléndez Ruíz
Fiscal General de la República de El Salvador
Attorney General of El Salvador



Vice Presidenta de Operaciones y Tesorería
Vice President of Operations and Treasurer
Howard G. Buffett Foundation

STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF MACON



OM# 13288209v1

Notary Public
My Commission expires:



	<p>Coordinacy Infrastructure Implementation for the introduction of virtualization at the cloud server side</p> <p>Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform</p> <p>Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform</p> <p>Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform</p>			\$	47,142.00	Factura N° 01170
Proveedor	SOFTWARE	Cantidad				
DATUM	Red Hat JBoss EAP (Para Nube) (Suscripción a 3 años)	1	\$	44,000.00	\$	14,100.00
	Red Hat JBoss EAP (Para Nube) (Suscripción a 3 años)	1	\$	11,200.00	\$	11,200.00
	Red Hat Linux Server Premium (Para Nube) (Suscripción a 1 año)	3	\$	3,702.00	\$	11,106.00
	Red Hat Linux Virtualization Premium (Para Nube) (Suscripción a 3 años)	2	\$	11,397.00	\$	22,794.00
	Red Hat OpenStack Platform (Para Nube) (Suscripción a 3 años)	1	\$	9,000.00	\$	9,000.00
	Red Hat Linux Virtualization Premium (Para Nube) (Suscripción a 1 año)	1	\$	11,397.00	\$	11,397.00
	Servicio de instalación, configuración y migración	1	\$	30,000.00	\$	30,000.00
	Soporte Postimplementación (1 año)	1	\$	17,800.00	\$	17,800.00
Proveedor	TI/IT/ING	Participación				
DATUM	Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform	5			\$	18,800.00
	Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform	5			\$	18,800.00
	Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform	5			\$	18,800.00
	Red Hat Enterprise Linux (RHEL) and Red Hat OpenStack Platform	1	\$	1,410.00	\$	1,410.00
				TOTAL GENERAL	\$	2,484,048.00